

# HAY FESTIVAL CARTAGENA

*26-29 enero 2017*



INFORME DEL FESTIVAL

# Contenido

---

Introducción	·	3
¿Qué es el Hay Festival?	·	4
El festival en números	·	6
El festival en los medios	·	7
Sobre el Hay Festival Cartagena 2017	·	8
Hay Festival Comunitario 2017	·	10
Sobre el Hay Festival Medellín 2017	·	11
Sobre el Hay Festival Riohacha 2017	·	12
Fotografías	·	13
Patrocinadores	·	14

# Introducción

---

*«En el Hay Festival podemos darnos cuenta de que es posible una cultura de la conversación en Colombia.»*

**RODRIGO UPRIMNY**

La duodécima edición del Hay Festival engalanó a Colombia de letras y notas musicales, risas, ideas transformadoras y magia. Durante más de cuatro días, a través de 151 eventos en 45 escenarios en **Cartagena, Medellín, Riohacha, Aracataca, Arjona, Carmen de Bolívar y Santa Rosa del Sur**, más de **55.000 personas** disfrutaron de esta gran fiesta de la cultura.

Más de **160 invitados**, entre ellos reconocidas personalidades de la política, la ciencia, el deporte, la literatura, la música y el arte coparon las calles de las ciudades que acogieron al Hay en Colombia durante 2017. Grandes escritores internacionales como **Hisham Matar, Maylis de Kerangal, Leonardo Padura, Ana María Machado y Joël Dicker**; caricaturistas e ilustradores como **Alberto Montt y Liniers**; artistas como **Fernando de Szyszlo**; neurocientíficos como **Ignacio Morgado, Suzanne O'Sullivan y Henry Marsh**, y líderes políticos de diferentes países entre los que cabe destacar a los expresidentes **César Gaviria** de Colombia, **Laura Chinchilla** de Costa Rica y **Felipe Calderón** de México, quienes conversaron sobre el legado de Hugo Chávez, hicieron del Festival un espacio de encuentro para dialogar sobre las más diversas temáticas de la coyuntura mundial.

Este año el Hay llegó incluso a quienes no podían asistir presencialmente a las charlas, con la **transmisión de 38 conversaciones** vía *streaming*.

El Hay Festival 2017, como viene convirtiéndose en tradición, tuvo también un espacio privilegiado para la música. Las calles cartageneras se tiñeron de salsa con las notas de **Yuri Buenaventura** en la noche del jueves; de música clásica con el piano de **James Rhodes** en la velada del sábado, y de música andina en el teatro Adolfo Mejía durante la noche del domingo. Las cuerdas del grupo **Renaceres**, la voz de **María Isabel Saavedra**, y las melodías de **El Barbero del Socorro** armonizaron a Cartagena con un tributo al bambuco, con el que se cerró el Festival.



## ¿Qué es el Hay Festival?

---

*«Me ha deleitado el entusiasmo y el cariño de la audiencia y las personas que he llegado a conocer en el Hay Festival. Me ha encantado.»*

**HENRY MARSH**

**Hay Festival of Literature & the Arts** es un festival internacional que lleva celebrándose durante 30 años en Hay-on-Wye, un pueblecito de Gales mundialmente conocido por sus librerías. El Festival tiene una duración de 10 días, recibe más de 500 escritores y personalidades internacionales y consiste en 400 eventos, entre conversaciones, debates, entrevistas, conciertos, exposiciones y celebraciones. Convoca a más de 150.000 personas, procedentes del Reino Unido, Europa y América.

[www.hayfestival.org](http://www.hayfestival.org)

Siendo uno de los acontecimientos literarios más prestigiosos a nivel mundial, Hay Festival ha ido creando desde el 2006 festivales internacionales: Hay Festival Cartagena de Indias (Colombia), Hay Festival Segovia (España), Hay Festival Querétaro (México), Hay Festival Kells (Irlanda) y Hay Festival Arequipa (Perú).

De igual forma, hemos colaborado en la creación de otros exitosos festivales literarios como el de Mantova, en Italia y el de Parati, en Brasil. También administramos el **proyecto 39**, llevado a cabo en Bogotá (2007), Beirut (2010), Port Harcourt (Nigeria, 2014) y México (2015), a través del cual seleccionamos y promovemos a escritores jóvenes, trabajando con la UNESCO y su campaña Capital Mundial del Libro.

En el 2008 el Hay Festival fue galardonado con el Queens Award por su trabajo fomentando la literatura fuera del Reino Unido.





De izq. a dcha.: Ingrid Bejerman, Amir Or, Luna Miguel y Horacio Benavides

El Hay Festival se define por:

**Difusión de la literatura a nivel local e internacional** para promover el diálogo y el intercambio cultural, la educación y el desarrollo.

**Eventos inclusivos y accesibles con artistas internacionales.** Acción social y educación. El **20 % de las boletas del programa general** con costo están disponibles de manera **gratuita** para **estudiantes** y **Hay Joven**, programa de eventos exclusivo para estudiantes.

El **43% de la programación de este año fue gratuita.** Esto incluye toda la programación de las ciudades de **Medellín y Riohacha** y todos los eventos del **Hay Festival Comunitario** en barrios de Cartagena (Bayunca, San Francisco, Olaya Herrera, Tierra Bomba, Boquilla, Arroz Barato, Pasacaballo, Tierra Baja, Membrillal, Pozón, Puerto Rey) y en los municipios de Magangué, Mompo, Carmen de Bolívar, Arjona y Santa Rosa del Sur en el departamento de Bolívar. En total **31 eventos este año fueron totalmente gratis** para todos los asistentes (Hay Festival Comunitario).

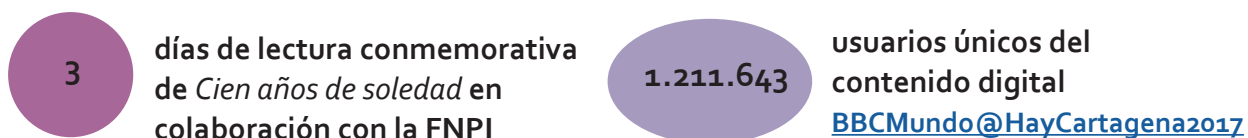
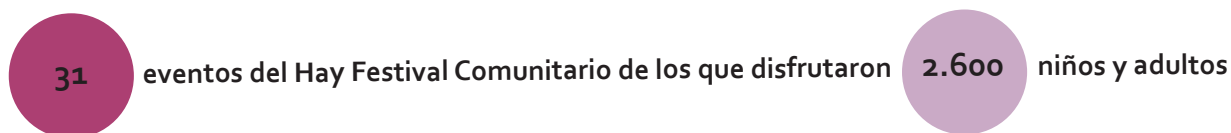
**Colaboración con instituciones, organismos y empresas privadas locales e internacionales,** maximizando el impacto de nuestra propuesta y el aprovechamiento del festival por parte de la población local.



## El festival en números

«Lo que más me ha gustado del Hay Cartagena es cómo la ciudad se organiza en función del festival, cómo la gente interactúa con los escritores, los interpela, los cuestiona, los ilumina también con las lecturas que hacen de sus libros. Hay una interacción permanente con la gente, con la ciudad y creo que eso es lo que más me ha gustado. Hay un estado de ánimo del Hay Festival.»

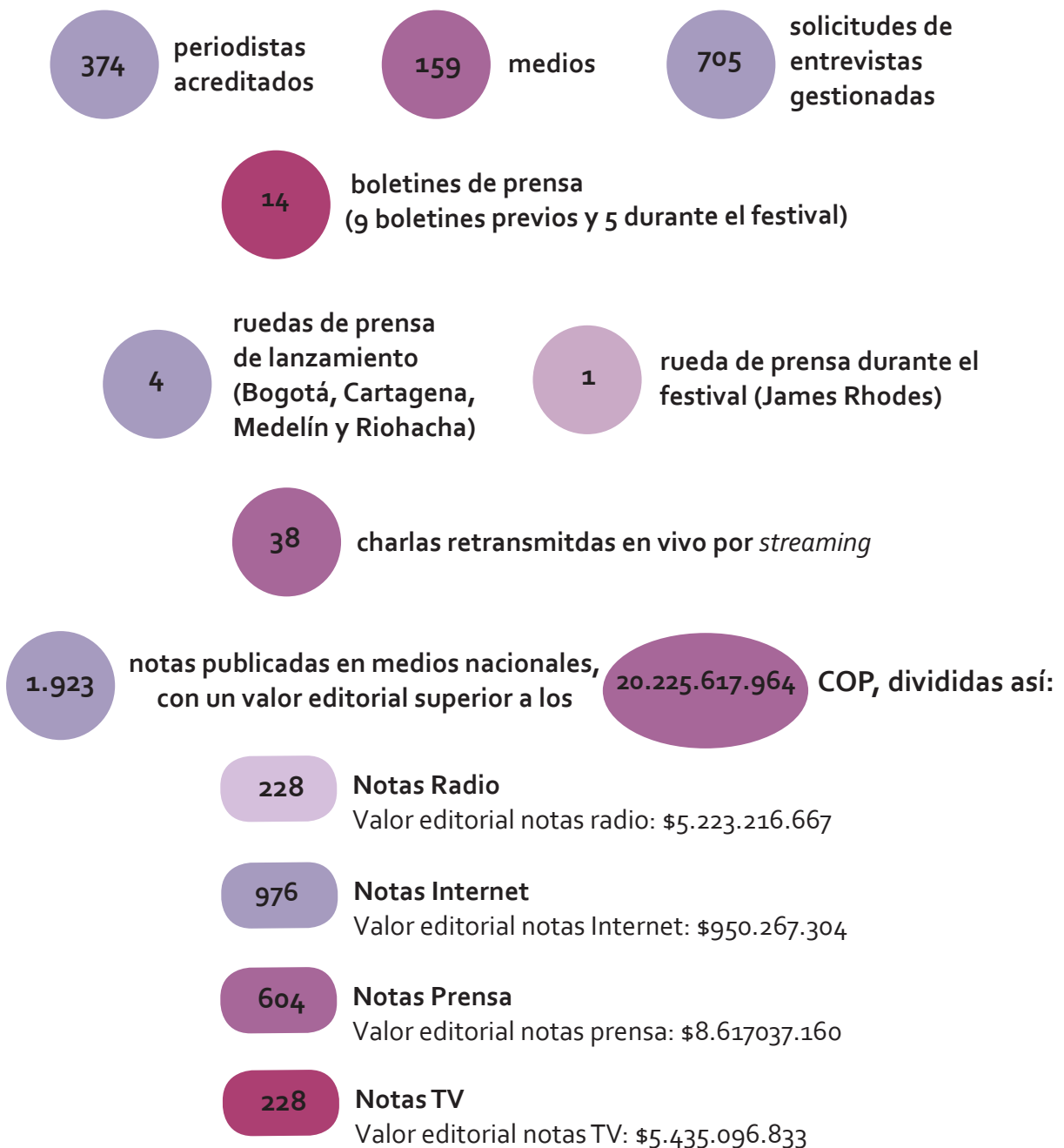
CLARA ELVIRA OSPINA



## El festival en los medios

«Este año, repito, el Hay llegó a un clímax jamás alcanzado. En calidad, selección de los participantes y asistencia. No creo que ninguno de los que vinimos saliera indemne de este sacudón literario. [...] Gracias. Gracias. Gracias a todos los organizadores y patrocinadores que hicieron posible este tsunami de letras. ¡Un verdadero banquete espiritual!»

**AURA LUCÍA MERA, COLUMNISTA EL ESPECTADOR Y EL PAÍS**



## Sobre el Hay Festival Cartagena 2017

---

*«La visita a Arjona fue, en cuanto a mí respecta, lo mejor del Hay Cartagena 2017. Tierra de historiadores y poetas, fue una delicia la asistencia, y memorable la acogida. Al ser un lugar tan vinculado a la génesis de Cien años de soledad, no resultó extraño que entre los presentes hubiera varios que llevaban los garcíamarquinos apellidos Buendía y Babilonia. Estupendo haber llevado el Hay a un lugar tan empapado de nuestra tradición literaria. Conmover el entusiasmo de la gente al sentirse reconocida e incluida, y memorable experiencia para el escritor invitado.»*

LAURA RESTREPO



Pilar Reyes y Juan Gabriel Vásquez

*«Lo más importante de todo fue la respuesta de la gente. En Magangué había un público joven atento y dialogante [...]. En Mompox [...] el acto de presentación de mi libro no pudo ser más exitoso: magnífica asistencia, gran entusiasmo del público, una comunidad sensible e informada, y el deseo evidente de más visitas y de mayor actividad cultural, ahora que la ciudad se prepara para una nueva dinámica social en cuanto sea terminado el puente que la conecta con el país.»*

WILLIAM OSPINA



## Sobre el Hay Festival Cartagena 2017

---

*«Fue un maravilloso evento que llegó a diversos públicos en Cartagena, a los jóvenes, pero también a la periferia y a las poblaciones de la costa. Llevando alegría y conocimiento, siendo este un instrumento de encuentro, de convivencia pacífica como la que necesitamos en estos momentos en que todos queremos la paz y se han empezado a implementar los acuerdos. La cultura juega un papel importante en la convivencia y necesitamos mayor apoyo del sector público, pues hay que destacar en este caso la contribución de la empresa privada.»*

**ANA MILENA MUÑOZ, COLUMNISTA EL ESPECTADOR**

*«Tal vez por su pasado imperial y colonial, o quizá porque la lengua y la cultura de esta pequeña isla son conocidas en el mundo entero, no hay (o no había hasta el Brexit) un pueblo más cosmopolita que el inglés. De ahí que sea tan valioso e importante que el Hay Festival de Cartagena surja de una alianza entre Colombia —país ensimismado, provinciano y cerrado a la inmigración— y Gran Bretaña. Con el impulso de una incansable gestora cultural, Cristina Fuentes, cada año se cruzan en la heroica escritores, científicos y artistas provenientes de muy variadas culturas y civilizaciones. Con ellos interactuamos los locales.»*

**HÉCTOR ABAD FACIOLINCE, EL ESPECTADOR**



Paulina Flores

# Hay Festival Comunitario 2017

*«El Hay Festival ha mejorado de tal manera que hoy bien podría interpretarse como la más audaz apuesta contemporánea de consiliencia y tercera cultura. Que no obedece a un orden rígido, por demás no posible si atendemos la prolija oferta de actividades que ofrece, sino que facilita que el azar cumpla su trabajo renovador en la mente dispuesta de quienes asisten, que son miles.»*

**MANUEL GUZMÁN HENNESSEY, COLUMNISTA EL TIEMPO**

Desde 2006 el Hay Festival y la Fundación PLAN desarrollan conjuntamente el **Hay Festival Comunitario**, una estrategia de inclusión social que busca lograr transformaciones a través de la participación de niños y niñas como lectores y escritores activos. Con un programa de actividades literarias y culturales, dirigidas a todos los públicos desde el 2017, llegamos a las comunidades más vulnerables de Cartagena y de Bolívar, acercando a escritores nacionales e internacionales a comunidades como el Pozón, Membrillal, Bayunca, Tierra Baja, Puerto Rey y Boquilla entre otras.

Durante el resto del año implementamos el programa **Crece Leyendo**, con actividades de lectura y escritura dirigidas al público infantil, adolescente y juvenil, donde miles de niñas y niños han despertado la pasión por las letras y que les ha permitido enriquecer su conocimiento.

- Todos los eventos son **gratuitos**.
- Eventos para **niños y adolescentes** organizados en colaboración con **Plan Internacional**.
- Eventos para todos los públicos organizados junto a la **Alcaldía de Cartagena** y a la **Gobernación de Bolívar**.
- Este año contamos con **31 eventos** en los que participaron **29 personalidades del mundo de la cultura**.
- Hicimos eventos en **11 barrios de Cartagena** y **5 municipios del departamento de Bolívar**.



Taller de periodismo con Marta Orrantía y Catalina Gómez

# Hay Festival Medellín 2017

«El Hay nos ha llevado a Xalapa, Medellín, Cartagena de Indias, Querétaro y Arequipa, y hemos hablado en español, inglés y francés del Viejo Mundo y del Nuevo Mundo, en mohawk, ojibwe e innu de Canadá, náhuatl y zapoteco de México, wayúu y kuna/tule de Colombia, quechua y aimara de Perú.»

**INGRID BEJERMAN, DE LA UNIVERSIDAD MCGILL DE CANADÁ**

Este año, el **V Hay Festival Medellín** se llevó a cabo entre el **25 y el 27 de enero**, gracias al apoyo de la **Alcaldía de Medellín** y contó con más de una veintena de actividades que pudieron ser disfrutadas de manera gratuita por todos los asistentes en las sedes de la **Universidad EAFIT**, el **Parque Explora**, diferentes escenarios y **bibliotecas** del área metropolitana y de **COMFAMA**.

Más de **10 invitados internacionales** e igual número de **invitados nacionales** recorrieron los escenarios provistos para las conversaciones que enriquecieron el debate sobre diversos temas del mundo contemporáneo.

El V Hay Festival Medellín 2017 contó con la importante presencia de relevantes figuras del ámbito literario como el suizo **Joël Dicker**, la escritora canadiense **Natasha Kanapé Fontaine**, el británico **Misha Glenn**, especializado en crimen organizado, y el historiador **Simon Sebag Montefiore**, autor de *Stalin* y *Los Romanov*. El cerebro, visto desde la perspectiva de la ciencia, fue una de las temáticas centrales del Hay, con protagonistas como el director del Instituto de Neurociencia de la Universitat Autònoma de Barcelona, **Ignacio Morgado**, y la neuróloga **Suzanne O'Sullivan**.

No podía faltar en la programación el ingrediente musical, que en esta oportunidad fue protagonizado por el pianista clásico **James Rhodes**, quien escribió además un libro autobiográfico, de gran éxito a nivel mundial, *Instrumental*.

El Festival inaugura cada año la programación cultural de la ciudad. A esta edición asistieron más de 6.500 personas.



Joël Dicker



James Rhodes

## Hay Festival Riohacha 2017

---

*«Cada año encontramos nuevas temáticas para abordar conversaciones que nos permitan entender mejor el mundo. Además de la literatura, la música y el dibujo, este año, por ejemplo, hablamos de neurociencia, en tres charlas que terminaron con fuertes aplausos. El encuentro entre diversas ramas del saber es lo que nos impulsa a seguir imaginando el mundo.»*

**CRISTINA FUENTES**

El Hay Festival organiza un día completo de festival en **Riohacha** desde el año 2008. Multitud de personajes nacionales e internacionales han pasado por esa ciudad.

La programación de este año incluyó a los caricaturistas **Vladdo** (Colombia) y **Bonil** (Ecuador), a los escritores **Antonio Ortuño** (México) y **Pedro Mairal** (Argentina) y a la chef colombiana **Leonor Espinosa**. También hubo eventos para el público infantil en los municipios de Uribia y Manaure con la presencia de **Lisa Neisa** (Colombia) y la escritora **Paula Carbonell** (España). La música este año estuvo a cargo del grupo **Renaceres** y su homenaje al Festival Mono Núñez.



(Foto: Hay Festival)



Felipe Restrepo Pombo y Maylis de Kerangal



Claudio López Lamadrid y César Aira



Homenaje musical: *El bambuco pide playa*



Yuri Buenaventura en la carreta literaria de Martín Murillo



Luisgé Martín, Giuseppe Caputo y Alberto Fuguet



Las invitadas del Año Colombia-Francia 2017



# Muchas gracias a nuestros patrocinadores:

## PATROCINADORES PRINCIPALES



## ALIADO PARA LATINO AMÉRICA LATINA



## PATROCINADORES

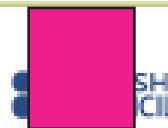


CNE COLOMBIA

## ALIADOS MEDIÁTICOS



## SOCIOS GLOBALES



## ALIADOS GUBERNAMENTALES



## Apoyo



### HAY JOVEN

### HAY COMUNITARIO



## Agradecimientos



Panamericana Penguin Random House Planeta

### LIBRERÍA OFICIAL



# Participantes en el Hay Festival Cartagena 2017

Héctor Abad Faciolince • Jaime Abello Banfi • Alberto Abello Vives • César Aira  
Anne-Birgitte Albrechtsen • Hernando Álvarez • Juan Álvarez • Juan Sebastián Aragón  
Fernando Aramburu • Laura Ardila • Carmen Aristegui • Juancho Armas Marcelo • Xavi Ayén  
Cecilia Balcázar • Brigitte Baptiste • Iacopo Barison • Pía Barragán • Ingrid Bejerman  
Horacio Benavides • Hourya Bentouhami • Jaime Bernal Villegas • Fatima Bhutto • Federico Bianchini  
Bonil (Xavier Bonilla) • Mano Bouzamour • Rosie Boycott • Sara Marcela Bozzi • Leonello Brandolini  
Gabriela Bucher Balcázar • Yuri Buenaventura • Núria Cabutí • Felipe Calderón • Giuseppe Caputo  
Jorge Iván Caraballo • Paula Carbonell • Juan Camilo Cárdena • Juan Cárdenas • Antonio Casale  
Jacobo Celnik • Laura Chinchilla • Renato Cisneros • John Collins • Juan David Correa  
Ricardo Corredor Cure • João Paulo Cuenca • Boris Cyrulnik • Christine Détrez • Henry Díaz  
Joël Dicker • Boris Dittrich • El Barbero del Socorro • Sindy Elefante • Aarón Espinosa  
Jorge Espinosa • Leonor Espinosa • Cynthia Fleury-Perkins • Peter Florence • Paulina Flores  
Margarita Rosa de Francisco • Carlos Franz • Alberto Fuguet • Santiago Gamboa • Juan Carlos Garay  
Antonio García • Alejandro Gaviria • César Gaviria • Mariana Gil • Harriett Gilbert • Misha Glenny  
Alberto Gómez • Catalina Gómez • Carlos Gómez Restrepo • Juan Gossain • Carlos Granés  
Claudia Gurisatti • Carlos de Habsburgo • Joumana Haddad • Lilliet Heredero • Camilo Hoyos  
Juan Carlos Iragorri • Germán Izquierdo • Daniel Jiménez Quiroz • Mario Jursich  
Natasha Kanapé-Fontaine • Maylis de Kerangal • Brigitte Labbé • Jon Landaburu • Kirsty Lang  
Nicole Lapierre • Mabel Lara • Patricia Lara • Juanita León • Liniers • Cristina Lleras  
Ana López (Cabizbaja) • Claudio López Lamadrid • Camille Louis • Ana María Machado  
Ahmed Maher • Pedro Mairal • Gonzalo Mallarino • Phil Manzanera • Henry Marsh • Luisgé Martín  
Julio César González (Matador) • Hisham Matar • Roger Mello • José Tolentino Mendonça  
Juan Merino • Luna Miguel • Alfredo Molano • Germán Molina • Marie-José Mondzain  
Alberto Montt • Ignacio Morgado • Claudia Mosquera • Moisés Naím • John Naranjo • Hassan Nassar  
Lisa Neisa • Rafael Obregón • Norman Ohler • Amir Or • Natalia Orozco • Marta Orrantia  
Javier Ortiz Cassiani • Antonio Ortuño • Diana Ospina • William Ospina • Suzanne O'Sullivan  
Leonardo Padura • Claudia Palacios • Rodrigo Pardo • Hernán Peláez • Ramón Pérez-Maura  
Roberto Pombo • Marianne Ponsford • Renaceres • Laura Restrepo • Felipe Restrepo Pombo  
Pilar Reyes • Yolanda Reyes • James Rhodes • Mauricio Rodríguez • Enrique Rojo (Andrés Sarmiento)  
Sandro Romero • José Rosero • María Isabel Saavedra • María Elvira Samper • Nicolás Samper  
Daniel Samper Pizano • Philippe Sands • Alejandro Santos • Simon Sebag Montefiore • Enrique Serrano  
Jonathan Shaw • Ricardo Silva • Andrés Felipe Solano • Rayma Suprani • Abram de Swaan  
Fernando de Szyszlo • Gustavo Tatis • Janne Teller • Ann Telnaes • Rodrigo Uprimny  
Margarita Valencia • Juan Gabriel Vásquez • Alejandra de Vengoechea • Marcel Ventura  
Vladdo (Vladimir Flórez) • Catherine Wihtol de Wenden • Santiago Wills • Andrea Wulf  
Rafael Yockteng • Hernando Zuleta • Camila Zuluaga